

# FINANZ- TREUHAND ZÜRICH

Finanz-Treuhand Zürich AG  
Dufourstrasse 90  
8008 Zürich

Telefon +41 44 383 44 47  
Telefax +41 44 383 51 72  
www.ftz.ch

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Mitgliederversammlung des

## **VEREIN TIERÄRZTE IM EINSATZ, RICHTERSWIL**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) des VEREIN TIERÄRZTE IM EINSATZ für das am 31. Dezember 2012 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit den Swiss GAAP FER unterliegen die Angaben im Leistungsbericht nicht der ordentlichen Prüfung.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Organisation in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt und nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Zürich, 23. Mai 2013

Bs/cs

FINANZ - TREUHAND ZÜRICH AG



Bendicht U. Stuber  
(Zugelassener Revisionsexperte)

Beilagen:  
Jahresrechnung

# VEREIN TIERÄRZTE IM EINSATZ, RICHTERSWIL

BILANZ PER 31. DEZEMBER 2012  
UND VORJAHR

<u>AKTIVEN</u>	<u>2012</u>	<u>VORJAHR</u>
	CHF	CHF
<b>UMLAUFSVERMOEGEN</b>		
Flüssige Mittel	183'374.54	150'590.87
Debitoren	0.00	0.00
Verrechnungssteuer	0.00	261.20
Aktive Rechnungsabgrenzung	<u>8'172.90</u>	<u>8'356.90</u>
TOTAL UMLAUFSVERMOEGEN	<u>191'547.44</u>	<u>159'208.97</u>
<b>ANLAGEVERMOEGEN</b>		
Büromaschinen / EDV	730.06	1'736.65
Fahrzeuge	<u>17'371.50</u>	<u>25'071.00</u>
TOTAL ANLAGEVERMOEGEN	<u>18'101.56</u>	<u>26'807.65</u>
TOTAL	<u>209'649.00</u>	<u>186'016.62</u>
<b>PASSIVEN</b>		
<b>FREMDKAPITAL</b>		
Kreditoren	101'028.78	134'951.02
Darlehen	<u>0.00</u>	<u>0.00</u>
	101'028.78	134'951.02
Transitorische Passiven	<u>0.00</u>	<u>0.00</u>
TOTAL FREMDKAPITAL	<u>101'028.78</u>	<u>134'951.02</u>
<b>FONDSKAPITAL</b>		
Fonds Esel	20'000.00	20'000.00
Fonds Tierspital	20'000.00	20'000.00
Fonds Blindenhunde	<u>15'000.00</u>	<u>15'000.00</u>
TOTAL FONDSKAPITAL	<u>55'000.00</u>	<u>55'000.00</u>
<b>ORGANISATIONSKAPITAL</b>		
Darlehen Mitglieder	19'514.07	42'412.55
Vereinsvermögen		
per 1.1.	-46'346.95	34'416.24
Gewinn / Verlust	<u>80'453.10</u>	<u>-80'763.19</u>
	34'106.15	-46'346.95
TOTAL ORGANISATIONSKAPITAL	<u>53'620.22</u>	<u>-3'934.40</u>
TOTAL	<u>209'649.00</u>	<u>186'016.62</u>

## VEREIN TIERÄRZTE IM EINSATZ, RICHTERSWIL

ERFOLGSRECHNUNG FUER DIE PERIODE  
VOM 1. JANUAR 2012 - 31. DEZEMBER 2012  
UND VORJAHR

<u>ERTRAG</u>	<u>2012</u> CHF	<u>VORJAHR</u> CHF		
Spenden	989'887.78	1'025'812.96		
Legate und Kranzspenden	6'238.85	0.00		
Stiftungen	14'000.00	0.00		
Mitgliederbeiträge	180.00	180.00		
Finanzertrag	135.31	289.15		
TOTAL ERTRAG	<u>1'010'441.94</u>	<u>1'026'282.11</u>		
 <u>PROJEKTAUFWAND</u>				
Mittelbeschaffung	-115'081.05	-128'321.10		
Lobby- / Pressearbeit	-117'055.38	-129'254.21		
Kampagnen / Projekte	-602'266.61	-739'198.17		
TOTAL PROJEKTAUFWAND	<u>-834'403.04</u>	<u>-996'773.48</u>		
ERGEBNIS AUS PROJEKTTÄTIGKEIT	<u>176'038.90</u>	<u>29'508.63</u>		
 <u>ADMINISTRATIONS-AUFWAND</u>				
Personalaufwand	-29'040.00	-21'600.00		
Miete / Nebenkosten	-2'351.25	-18'886.80		
Unterhalt Fahrzeuge	-5'447.74	-5'265.71		
Sachversicherungen, Abgaben, Gebühren	-3'225.38	-1'938.08		
Verwaltungsaufwand	-31'297.34	-38'649.70		
Abschreibungen	-5'568.70	-9'534.22		
TOTAL ADMINISTRATIONS-AUFWAND	<u>-76'930.41</u>	<u>-95'874.51</u>		
ERGEBNIS AUS BETRIEBSTÄTIGKEIT	<u>99'108.49</u>	<u>-66'365.88</u>		
 Finanzaufwand			-18'655.39	-14'397.31
A.o. Aufwand	0.00	0.00		
A.o. Ertrag	0.00	0.00		
ERGEBNIS AUS ORGANISATIONSTÄTIGKEIT	<u>80'453.10</u>	<u>-80'763.19</u>		
 Zuweisung Fonds			0.00	0.00
Verwendung Fonds	0.00	0.00		
JAHRESERGEBNIS	<u>80'453.10</u>	<u>-80'763.19</u>		

## VEREIN TIERÄRZTE IM EINSATZ, RICHTERSWIL

### RECHNUNG ÜBER DIE VERÄNDERUNG DES KAPITALS PER 31. DEZEMBER 2012

	<u>01.01.</u>	<u>Entnahme</u>	<u>Zuweisung</u>	<u>31.12.</u>
Fonds Esel	20'000.00	-	-	20'000.00
Fonds Tierspital	20'000.00	-	-	20'000.00
Fonds Blindenhunde	15'000.00	-	-	15'000.00
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Fondskapital	55'000.00	-	-	55'000.00

	<u>2012</u> CHF	<u>VORJAHR</u> CHF
Vereinsvermögen per 1.1.	-46'346.95	34'416.24
Jahresgewinn /-verlust	80'453.10	-80'763.19
Vereinsvermögen per 31.12.	<hr/> 34'106.15	<hr/> -46'346.95

VEREIN TIERÄRZTE IM EINSATZ, RICHTERSWIL

Anhang I/1

ERGAENZENDE ANGABEN ZUR  
BILANZ PER 31. DEZEMBER 2012  
UND VORJAHR

<u>AKTIVEN</u>	<u>2012</u> CHF	<u>VORJAHR</u> CHF
<u>Flüssige Mittel</u>		
Postcheck	166'274.46	133'561.64
Depositenkonto	<u>17'100.08</u>	<u>17'029.23</u>
Total Flüssige Mittel	<u>183'374.54</u>	<u>150'590.87</u>
 <u>Fahrzeuge</u>		
Bestand per 1.1.	25'071.00	18'087.00
zuz.: Zugang	<u>8'000.00</u>	<u>33'850.00</u>
	33'071.00	51'937.00
abz.: Abschreibungen	<u>-15'699.50</u>	<u>-26'866.00</u>
Total Fahrzeuge	<u>17'371.50</u>	<u>25'071.00</u>

VEREIN TIERÄRZTE IM EINSATZ, RICHTERSWIL

Anhang I/2

ERGAENZENDE ANGABEN ZUR  
ERFOLGSRECHNUNG

<u>PROJEKTAUFWAND</u>	<u>2012</u> CHF	<u>VORJAHR</u> CHF
<u>Mittelbeschaffung</u>		
Mittelbeschaffung	115'081.05	128'321.10
Total Mittelbeschaffung	<u>115'081.05</u>	<u>128'321.10</u>
 <u>Lobby- / Pressearbeit</u>		
Lobby- / Pressearbeit	115'081.00	128'322.00
Bildmaterial	1'974.38	932.21
Total Lobby- / Pressearbeit	<u>117'055.38</u>	<u>129'254.21</u>
 <u>Kampagnen / Projekte</u>		
Öffentlichkeitsarbeit	1) 115'290.70	128'472.00
Italienischer Verein	197'694.81	350'597.63
Fahrzeug-, Transport-, Reisekosten	49'554.09	33'338.86
Tierarzt / Medikamente	38'332.20	24'771.07
Rechtskosten	285.35	4'889.60
Sitzungs- und Besprechungskosten	6'526.09	3'530.04
Verbrauchsmaterial und Futtermittel	81'314.22	85'865.70
Baukosten Tierspital	37'632.33	21'098.19
Personal	24'101.87	25'283.60
Mieten	7'356.00	4'410.00
Spesen und Verpflegung Freiwillige Helfer	520.26	9'509.20
Fremdberatung	29'040.00	21'567.40
Telekommunikation	3'481.30	6'796.45
Abschreibung Fahrzeuge	11'137.39	19'068.43
Total Kampagnen / Projekte	<u>602'266.61</u>	<u>739'198.17</u>

1) Direkte Aktionen, Protestaktionen, Petitionen, Tierversmittlung

ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG  
PER 31. DEZEMBER 2012

Die Rechnungslegung des Vereins Tierärzte im Einsatz erfolgt nach dem Grundsatz der Fachempfehlungen für Rechnungslegung Swiss GAAP FER (Kern-FER; FER 21). Die vorliegende Jahresrechnung vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage.

Auf die Erstellung einer Geldflussrechnung wurde verzichtet. Aufgrund unserer einfachen Strukturen entsteht unser Mittelfluss ausschliesslich aus unserer Betriebstätigkeit.

Die Bewertung der Bilanzpositionen erfolgt zu Marktwerten am Bilanzstichtag. Die Buchhaltung wird in Schweizer Franken geführt. Fremdwährungspositionen werden zum Devisenschlusskurs zum Bilanzstichtag, Geschäftsvorgänge zum jeweiligen Tageskurs umgerechnet.

Der Geschäftsführer Stefan Weber arbeitet auf Honorarbasis sowohl direkt in den Projekten als auch in der Administration. Sein Honorar wurde mit je CHF 29'040.00 hälftig dem direkten Projektaufwand bzw. den administrativen Personalkosten zugeteilt.

*Risikobeurteilung*

Der Vorstand hat periodisch ausreichende Risikobeurteilungen vorgenommen und allfällige sich daraus ergebende Massnahmen abgeleitet, um zu gewährleisten, dass das Risiko einer wesentlichen Fehlaussage in der Rechnungslegung als klein einzustufen ist.